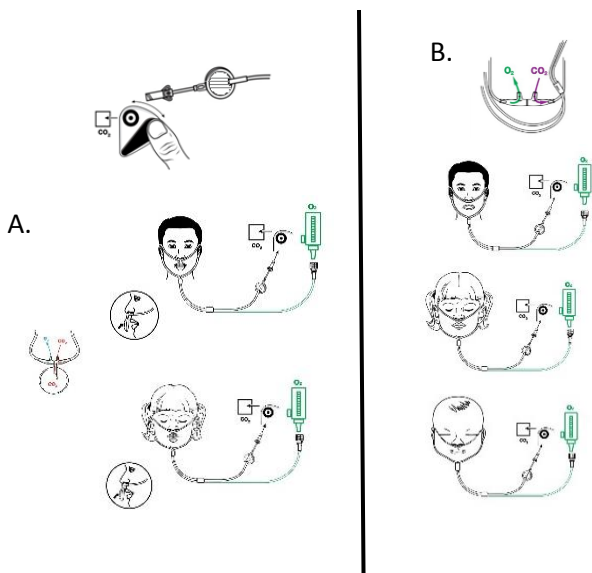


## Instructions for Use: EtCO<sub>2</sub>/O<sub>2</sub> Filtered Sampling Cannula



### EN: Instructions for Use A. EtCO<sub>2</sub>/O<sub>2</sub> Filtered Oral/Nasal Sampling Cannula. B. EtCO<sub>2</sub>/O<sub>2</sub> Filtered Nasal Sampling Cannula

Nasal cannula for EtCO<sub>2</sub> sampling and oxygen delivery

Replace cannula if occlusion alarm occurs. For prolonged-use, use O<sub>2</sub>/ETCO<sub>2</sub> cannulas with the moisture management technology.

**Indication for use:** The O<sub>2</sub> /EtCO<sub>2</sub> Filtered Nasal Cannula is intended to deliver low flow oxygen and monitor exhaled gas in the hospital and acute care settings. Single patient use.

**Cautions:** Do not sterilize. Keep tubing straight and free of kinks.

**Shelf life:** 3 years

IT. Istruzioni per l' uso. Cannula nasale EtCO<sub>2</sub>/O<sub>2</sub> a due vie

Adulti. Cannula nasale per campionamento EtCO<sub>2</sub> ed erogazione di ossigeno.

Sostituire la cannula se si verifica un allarme di occlusione. Per l'uso prolungato, utilizzare cannule O<sub>2</sub>/ETCO<sub>2</sub> con tecnologia di gestione dell'umidità.

Indicazioni per l' uso: La cannula nasale EtCO<sub>2</sub>/O<sub>2</sub> è concepita per erogare un basso flusso di ossigeno e per monitorare il gas esalato in ospedale e nelle unità di terapia intensiva. Utilizzare su un solo paziente. Attenzione: Non sterilizzare. Mantenere il tubo dritto ed evitare che si attorcigli. Periodo di validità: 3 ann

DA. Brugsanvisning. Opdelt nasalt EtCO<sub>2</sub>/O<sub>2</sub>-kateter

Til voksne. Nasalkateter til Opdelt nasalt EtCO<sub>2</sub>/O<sub>2</sub>-kateter-EtCO<sub>2</sub> -prøveudtagning og iltforsyning.

Udskift kateteret, hvis en okklusionsalarm udløses. Til længere tids brug skal der anvendes O<sub>2</sub>/ETCO<sub>2</sub>-katetre med fugtstyringsteknologi.

Anvendelsesformål: Det nasale EtCO<sub>2</sub>/O<sub>2</sub>-kateter er beregnet til at tilføre et lavt iltflow og overvåge udåndet CO<sub>2</sub> på hospitaler og akutafdelinger. Til brug på én patient. Forsigtig: Må ikke steriliseres. Hold slangen lige og fri for knæk.

Holdbarhed: 3 år

PT. Instruções de uso. Cânula dividida nasal de EtCO<sub>2</sub>/O<sub>2</sub>

Adulto. Cânula nasal para amostragem de EtCO<sub>2</sub> e distribuição de oxigênio.

Substitua a cânula caso seja acionado o alarme de oclusão. Para utilização prolongada, utilize cânulas O<sub>2</sub>/ETCO<sub>2</sub> com tecnologia de gestão de humidade.

Utilização prevista: A cânula nasal de EtCO<sub>2</sub>/O<sub>2</sub> destina-se a distribuir oxigênio de baixo fluxo e a monitorizar o gás exalado pelo doente em unidades hospitalares e de cuidados intensivos. Utilização num único paciente. Atenção: Não esterilizar.

Mantenha o tubo reto e sem dobras. Prazo de validade: 3 anos

FR. Mode d'emploi . Canule nasale divisée d'EtCO<sub>2</sub>/O<sub>2</sub>.

Adulte Canule nasale pour échantillonnage d'EtCO<sub>2</sub> et de distribution d'oxygène.

Remplacer la canule si un avertissement d'occlusion survient. Pour une utilisation prolongée, utiliser les canules O<sub>2</sub>/ETCO<sub>2</sub> avec la technologie de gestion de l'humidité.

Usage prevue: La canule nasale d'EtCO<sub>2</sub>/O<sub>2</sub> est conçue pour distribuer de l'oxygène à bas débit et contrôler le gaz expiré dans le milieu hospitalier et les centres de soins d'entourer la tubulure. Durée de conservation : 3 ans

DE. Gebrauchsanleitung. EtCO<sub>2</sub>/O<sub>2</sub> Geteilte Nasenkanüle

Nasenkanüle für EtCO<sub>2</sub>-Messung und Sauerstoffzufuhr.

Sollte es zu einem Okklusionsalarm kommen, ersetzen Sie die Kanüle. Für einen Feuchtigkeitsmanagement.

Anwendungsindikation: Die EtCO<sub>2</sub>/O<sub>2</sub> Nasenkanüle ist für die Verabreichung niedriger Sauerstoffkonzentrationen und die Überwachung der Ausatemgase in Krankenhäusern und bei der Akutversorgung vorgesehen. Nur zur Verwendung an einem Patienten. Achtung: Nicht sterilisieren. Schläuche gerade halten und Knicke vermeiden. Haltbarkeit: 3 Jahre

ES. Instrucciones de uso. Cánula nasal dividida EtCO<sub>2</sub>/O<sub>2</sub>

Adultos. Cánula nasal para muestra de EtCO<sub>2</sub> y suministro de oxígeno.

Reemplace la cánula si se produce una alarma de oclusión. Para un uso prolongado, use las cánulas O<sub>2</sub>/ETCO<sub>2</sub> con tecnología de control de humedad.

Uso previsto: La cánula nasal EtCO<sub>2</sub>/O<sub>2</sub> está destinada a proporcionar un flujo bajo de oxígeno y vigilar el gas exhalado en el hospital y en las instalaciones de cuidados intensivos. Uso en un solo paciente.

Advertencia: No esterilizar. Mantener tubo derecho y evitar que se doble.

Periodo de conservación: 3 años

NL. Gebruiksaanwijzing. Gescheiden nasale EtCO<sub>2</sub>/O<sub>2</sub>-canule

Nasale canule voor EtCO<sub>2</sub>-bemonstering en zuurstoftoediening.

Vervang canule als het occlusie-alarm klinkt. Gebruik voor langdurig gebruik O<sub>2</sub>/ETCO<sub>2</sub>-canules met de vochtreguleringstechnologie.

Indicatie voor gebruik: De nasale EtCO<sub>2</sub>/O<sub>2</sub>-canule is bedoeld voor het toedienen van een lage zuurstofstroom en het bewaken van uitgeademd gas in het ziekenhuis en in omgevingen voor acute zorg. Voor gebruik bij één patiënt Voorzichtig: Niet steriliseren. Houd buizen recht en knivvrij. Houdbaarheidsperiode: 3 jaar

PL. Instrukcja użycia. Dzielona kaniula donosowa EtCO<sub>2</sub>/O<sub>2</sub>

Dla dorosłych. Kaniula donosowa do próbkowania EtCO<sub>2</sub> i dostarczania tlenu.

Wymień kaniulę, jeśli wystąpi alarm związany z zablokowaniem. Do długotrwałego stosowania należy wykorzystywać kaniule O<sub>2</sub>/ETCO<sub>2</sub> z technologią umożliwiającą kontrolę wilgotności.

Przeznaczenie: Kaniula donosowa EtCO<sub>2</sub>/O<sub>2</sub> jest przeznaczona do dostarczania niskiego przepływu tlenu oraz monitorowania gazu wydychanego w szpitalu i w warunkach opieki doraźnej. Do użytku przez jednego pacjenta. Uwaga: Nie -sterylizować. Dbać, aby przewody były proste, bez zagięć. Okres ważności: 3 lata

FI. Käyttöohje: EtCO<sub>2</sub>/O<sub>2</sub>-happiviikset (jaettu)

Aikuisille. Happiviikset EtCO<sub>2</sub>-näytteenottoon ja hapensaantiin.

Vaihda kanyyli tukkeumahälytyksen yhteydessä. Pitkäaikaista käyttöä varten käytä O<sub>2</sub>/ETCO<sub>2</sub>-kanyyleita, joissa on kosteudenhallintaominaisuus.

Käyttötarkoitus: EtCO<sub>2</sub>/O<sub>2</sub>-happiviikset on tarkoitettu uloshengitettyjen kaasujen seurantaan sairaalassa ja akuuteissa hoitotilanteissa. Yhden potilaan käyttöön.

Huomautus: . Älä steriloï. Pidä putkisto suorana ja kieroutumattomana.

Varastointiaika: 3 vuotta

CZ. Pokyny k použití. Rozdělená nosní kanyla pro EtCO<sub>2</sub>/O<sub>2</sub>

Nosní kanyla pro odběr vzorků EtCO<sub>2</sub> a přívod kyslíku.

Vyměňte kanylu, pokud se objeví upozornění na okluzi. Při dlouhodobém použití používejte kanyly O<sub>2</sub>/ETCO<sub>2</sub> s technologií řízení vlhkosti.

Indikace pro použití: Nosní kanyla pro EtCO<sub>2</sub>/O<sub>2</sub> je určena pro přívod nižších množství kyslíku a monitoring vydechaných plynů v nemocničních zařízeních a jednotkách intenzivní péče. Pozor: Nenechte sterilizovat. Položit trubku plochý; neohýbejte. Skladovatelnost: 3 roky

EL. ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ. Ρινική διαιρούμενη κάνουλα EtCO<sub>2</sub>/O<sub>2</sub>

ενήλικων. Ρινική κάνουλα για δειγματοληψία EtCO<sub>2</sub> και χορήγηση οξυγόνου.

Αντικαταστήστε την κάνουλα σε περίπτωση ειδοποίησης για απόφραξη. Σε περίπτωση χρήσης για μεγάλο χρονικό διάστημα, χρησιμοποιήστε κάνουλες O<sub>2</sub>/ETCO<sub>2</sub> με τεχνολογία διαχείρισης υγρασίας.

Ένδειξη για τη χρήση: Η ρινική κάψουλα EtCO<sub>2</sub>/O<sub>2</sub> προορίζεται για τη χορήγηση οξυγόνου χαμηλής ροής και την παρακολούθηση του εκπνεόμενου αερίου στο νοσοκομείο και σε εγκαταστάσεις εντατικής θεραπείας. Για χρήση σε έναν μόνο ασθενή.

Προσοχή: Μην αποστειρώνετε. Διατηρείτε το σωλήνα ίσιο και χωρίς στρεβλώσεις. Διάρκεια ζωής: 3 έτη

NO. Bruksanvisning. EtCO<sub>2</sub>/O<sub>2</sub> nesekanyle, delt

Voksen. Nesekanyle for EtCO<sub>2</sub>-prøvetaking og oksygentilførsel.

Bytt ut kanylen hvis det oppstår okklusionsalarm. For forlenget bruk, bruk O<sub>2</sub>/ETCO<sub>2</sub>-kanyler med teknologi for fuktighetstyring.

Tiltenkt bruk: EtCO<sub>2</sub>/O<sub>2</sub> nesekanyle er beregnet på å levere lav strømningsoksygen og overvåke utåndingsgass på sykehuset og ved akuttstykkeleie. Til bruk på én pasient. Forsiktig: Må ikke steriliseres. Hold slangen jevnt og fri for kink.

Holdbarhet: 3 år

SV. Bruksanvisning. EtCO<sub>2</sub>/O<sub>2</sub> grimma, nasal,  
Grimma, nasal, för EtCO<sub>2</sub>-provtagning och syrgastillförsel.

Byt ut kanylen om ocklusionslarmet utlöses. För förlängd användning, använd  
O<sub>2</sub>/ETCO<sub>2</sub>-kanyler med teknologi för fuktighetsstyrning.

Avsedd användning: EtCO<sub>2</sub>/O<sub>2</sub>-grimman, nasal, ska leverera syrgas med lågt flöde  
och övervaka utandad gas i sjukhus- och akutvårdsmiljöer. För användning endast på  
en patient. Var försiktig: Sterilisera ej. Se till slangen hålls rak och är utan öglor.

Hållbarhetstid: 3 år

JA. 使用方法. EtCO<sub>2</sub>/O<sub>2</sub> ネーザルディバイデッドカニューラ

大人. 終末呼気二酸化炭素 (EtCO<sub>2</sub>) のサンプリングおよび酸素供給を  
同時に行うための鼻腔カニューラ。

閉塞アラームが発生した場合はカニューレを交換してください。長時  
間使用する場合は、水分管理技術を伴ったO<sub>2</sub>/ETCO<sub>2</sub> カニューレを使用  
してください。

使用適応: EtCO<sub>2</sub>/O<sub>2</sub> ネーザルカニューラは、病院および救急医療環境  
における低流量酸素の供給および呼気ガスの監視に使用される。一人  
の患者に使用。注意: よじれていない、直管を保管してください。

有効期間: 3年間

RS. Uputstvo za upotrebu. EtCO<sub>2</sub>/O<sub>2</sub> dvoroga nazalna kanila.

Odrasla osoba nazalna kanila za uzimanje uzorka EtCO<sub>2</sub> i dopremanje kiseonika.  
Zamenite kanilu ako se pojavi alarm za blokiranje. Kod proizvedene upotrebe koristite  
kanile za O<sub>2</sub>/ETCO<sub>2</sub> sa tehnologijom za upravljanje vlagom.

Indikacije za primenu: EtCO<sub>2</sub>/O<sub>2</sub> nazalna kanila je namenjena za dopremanje  
kiseonika malog protoka i praćenje izdahnutog gasa u bolnici i situacijama pružanja  
kratkoročne nege. Za upotrebu kod jednog pacijenta.


Opres: Ne sterilisati. Držite crevo pravo i nemojte ga savijati.

Rok trajanja: 3 godine

RU. Инструкции по использованию. Канюля EtCO<sub>2</sub>/O<sub>2</sub> назальная  
разделяющаяся Взрослый.

Замените канюлю при возникновении сигнала тревоги закупоривания. Для  
увеличения срока службы используйте канюли O<sub>2</sub>/ETCO<sub>2</sub> совместно с  
технологией контроля влажности.

Канюля пробозабора EtCO<sub>2</sub> и доставки кислорода назальная. Показания к  
применению: La cannula nasale EtCO<sub>2</sub>/O<sub>2</sub> è concepita per erogare un basso flusso  
di ossigeno e per monitorare il gas esalato in ospedale e nelle unità di terapia  
intensiva. Одноразовый пациента ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ. Не стерилизуйте.  
Держите трубку прямо, не перегибать . Срок годности при хранении: 3 года

 **Manufacturer**  
**SALTER LABS**  
30 Spur Drive  
El Paso, TX 79906 USA  
Made in Mexico

 **EC REP**  
MT Promedt Consulting  
GmbH  
Altenhofstraße 80  
D-66386 St. Ingbert  
Germany

 0086  
**Rx ONLY**